

Aktia

Ser en människa i varje kund.

Tidsbokning tfn 0800 0 2470, www.aktia.fi
Aktia Bank Vörå, Vöråvägen 7, 66600 Vörå
Aktia Bank Oravais, Öurvägen 6, 66800 Oravais

RÖD TRÅD. Den som är intresserad av Gamla testamentet kan ta del av Bibeläventyret. SIDAN 6

GÅ PÅ KURS. Medborgarinstitutets kurser drar igång. Än finns det platser kvar. SIDAN 11

KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 10 SEPTEMBER 2014

NR 7 • ÅRGÅNG 29



Norrvalla FF Vit tog hem bronsmedaljen i elvaårsklassen. Noah Hanhimäki grovjobbade och spelade också hem ett brons med Norrvalla FF P12 i trettonårsklassen.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Två dagar fyllda av fotbollsglädje

• Norrvalla cup avgjordes i helgen i Kaitsor och på Norrvalla. Det var fotboll från morgon till kväll, i dimma och i strålande sol. Det var tårar och blåmärken men mest spelglädje och glada barn mellan sex och tretton år som fick utöva sin hobby.

Norrvalla FF som ordnade fotbollsturneringen hade elva egna lag i farten. En silverpokal och två bronspokaler blev det för värdforeningen.

Bäst lyckades trettonårspojkarna som tog silver efter två vinster, en

oavgjord match och en förlust. Såväl tolvårspojkarna som elvaårspojkarna tog brons.

Turneringen lockade 75 lag till Vörå. Totalt spelades 166 matcher på åtta planer.

SIDAN 5



Norrvallas nioårsflickor i kamp om bollen.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD



LUONTO JA IHMINEN. Viisivuotias Hertta Ylilauri oppii eläimistä ja luonnosta Maksaamalla.

SIVU 10



SOMMAREN 2014. Många folkfester har ordnats i Vörå i sommar. Krista Siegfriids underhöll på Norrvallas sommarfest.

BILDSVEP PÅ SIDORNA 8-9

Sätter Vörå på kartan

● Just nu förknippas Vörå mest med den politiska krisen. Men i Vörå finns också många talangfulla människor som gett kommunen ett positivt ansikte utåt i sommar.

Humorgruppen KAJ. Efter en framgångsrik vår med många shower på Wasa Teater släppte de hitlåten "Jåo nåo e ja jåo YOLO ja nåo". Hos hur många av er har låten rullat på repeat? Åtminstone

hos oss väldigt ofta. Var kommer alla idéer ifrån? Hur lyckas de gång efter annan prestera nytt material med snärtiga, fyndiga ordvitsar? Låtar med bra melodi och roliga rim. Hatten av!

David Söderberg. Äntligen, äntligen kom sommaren som släggkastaren från Rökiö säkert väntat länge på. Längsta kastet, 76,78, på tio år. Sex kast och en åttondeplats

i EM-finalen i Zürich. FM-guld och vinst i Sverigekampen. Härligt. Och än kan vi vänta oss fina prestationer från Vöråsonen som säger att han satsar vidare fram till OS i Rio de Janeiro 2016. Spännande!



Anna



Ruth Rådman läser gärna korsord som hjärngymnastik. Hon trivs nära naturen på sommarstugan i Oxkangar, där hon sett allt från svan och sjöfågel till harar och grävlingar.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Bor i sommarstugan fem månader per år

● Ruth Rådman vann läsartävlingen i Kommunbladets juninummer.

Efter morsdag flyttar hon och maken Bertil ut till sommarstugan i Oxkangar. Där stannar de tills vattnet fryser.

– Det brukar bli ungefär fem månader om året, säger hon.

Stugan saknar el men solpaneler ger dem belysning. De har sommarvatten, enbart kallt. Gas driver spisplattor och kylskåp.

– Vi eldar med björkved som inte sprakar, både i stugan och i bastun. Veden ska både huggas och bäras in. De dagliga sysslorna tar mycket tid. Bara att koka kaffe tar sin stund.

Ruth läser gärna korsord och deltar i olika tävlingar. Hon mo-

tionerar flitigt både genom promenader och cykelturer. Vintertid, när basen finns i Oravais, går hon på MI:s kurs i engelska och sjunger i Oravais kyrkokör. Hon läser och lyssnar på radio.

– Vi klarar oss bra utan tv, både här på stugan och hemma i Oravais, men radion vill vi inte vara utan.

Sommartid gläds Ruth åt Gunnars butiksbil som kommer två gånger i veckan.

– Där får vi det nödvändigaste, det är bra att den finns.

Däremellan handlar de i Oravais, samtidigt som de hämtar posten och ser till hemmet.

ANNA GAMMELGÅRD



● Läsartävling

Var finns bilden?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **26 september**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



sidan _____



sidan _____



sidan _____



sidan _____

Namn: _____

Adress: _____

Telefon: _____

● Rätt svar. I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna som fanns på sidorna 7, 9, 13 och 17.



Vilka är stockflottarna?

● På baksidan av fotot står det "Stockflottare på Rökas träsk?". Jag tycker mig känna igen min morbror Erik Ollus till vänster. Enligt Eriks ålder torde fotot vara taget kring 1930–1940. Fotot tillhör Lars-Erik Damlin.

Den som har information om vilka männen är kan kontakta Margareta Ehrman 050-542 6729 eller margareta.ehrman@gmail.com.

Kvinnorna på julibilden var mycket riktigt mor och dotter med anknytning till Rejpelt. Modern hette Beata Härtus (1864–1919) gift Herdin. Dottern hette Jenny Herdin (1902–1993), gift Wik och är mor till Inga-Britt Wik. Dottern verkar ha konfirmationsklänning. Modern dog en kort tid efter att bilden togs. Tack till Linnéa Klemts.

MARGARETA EHRMAN



Stefan Södergård och Robert Friman visar upp de t-skjortor de fick som bevis på att de klarat den allra första Ultra-Vasan.

FOTO: CHRISTER JOHANSSON

I augusti deltog två Vöråbor i den allra första Ultra-Vasan, ett lopp på 90 kilometer i Vasaloppsterräng. Det var en tung utmaning men båda tog sig i mål.

Sprang från Sälen till Mora

• För Robert Frimans del är det inget nytt att springa långa sträckor. Maxmobon har tidigare sprungit i flera hel- och halvmaraton och har dessutom några ultralopp bakom sig. Friman menar att målsättningen hela tiden varit att öka på sträckan.

– Det har fungerat som min inspiration, säger han.

Inte heller Stefan Södergård, hemma i Kaurjärvi, är nybörjare. Han har tidigare åkt Vasaloppet på skidor och sprungit maraton. För Södergårds del var det möjligheten att få med namnet på resultatlistan till den allra första Ultra-Vasan som lockade. I hemknutarna var reaktionerna på hans deltagande nästan att vänta.

– Folk tyckte man var

galen, säger Södergård.

Friman förberedde sig bra för loppet. Totalt nötte på löpskorna i 1700 kilometer innan själva loppet. Dessutom deltog han i Jakob Maraton i Jakobstad endast tre veckor före starten i Sälen.

För Södergårds del var träningen något mer anspråkslös, räknat från nyår hade han knappt 600 kilometer bakom sig.

– Den sista månaden före loppet hann jag inte träna alls, säger han.

Båda är överens om att den största utmaningen ändå är den psykiska. Man måste vara inställd på att klara av loppet för att det ska gå. Loppet har en tidsbegränsning på 15 timmar så deltagarna har åtminstone god tid på sig att beta av sträckan.

Ultramaraton

• Ett samlingsnamn för lopp där sträckan är längre än ett officiellt maraton på 42,2 kilometer.

• Delas in i två klasser distanslopp och tidslopp.

• Världens största ultramaraton är Comrades Marathon i Sydafrika som i år lockade

20 000 deltagare. Världens längsta lopp är Sparthatlon i Grekland med en sträcka på 245 kilometer.

• Ultra-Vasan, som är 90 kilometer lång, ordnades i år för första gången. Från Finland deltog 27 personer, av dem var 9 från Österbotten.

– Börjar du däremot sätta tidsmålsättningar kan det bli värre, säger Friman.

Men visst, det är också en fysisk utmaning. Loppet sker i terräng som stundvis kan vara väldigt tuff. På en fem kilometer lång sträcka sprang deltagarna på träspångar över myrar.

Både Friman och Södergård löpte i mål och båda är

nöjda med loppet. Friman hade ändå hoppats på en lite bättre tid. Hans sluttid var drygt 11 timmar, men han hade siktat på att klara loppet på mindre än 10 timmar och 30 minuter, det vill säga gränsen för att få en medalj som bevis på avklarat lopp. Södergård hade också klara förväntningar på loppet.

– Målet var målet.

Några tankar på att avbryta hade ingen av dem.

– Tvärtom, när skyltarna visade att det var 36 kilometer kvar kändes det som en kort sträcka, säger Södergård.

Båda är nöjda med arrangemangen. Det fanns stationer med ungefär fem kilometers mellanrum och i Evertsberg bjöds det dessutom på varm mat. Med tanke på var loppet hölls var det ingen större överraskning att det också bjöds på blåbärssoppa.

– Och över lag var stämningen där otroligt bra, säger Friman.

Just stämningen är den största orsaken till att han siktar på att delta också nästa år, men målet är förstas också att försöka förbättra tiden. Södergård kan också han tänka sig att delta igen,

men tror inte att det blir av nästa år på grund av tidsbrist.

Båda rekommenderar loppet åt alla som funderar på att delta och är övertygade att vem som helst klarar av det, så länge man har grundkonditionen i skick.

– Men förbered er på att det kommer att göra ont, säger Södergård.

Då det gäller förberedelser tipsar Friman att det lönar sig att skippa asfalten och träna löpning i terräng och på spånbanor. Ett bra sätt att testa sig själv är att delta i ett kortare lopp. En bra början är att springa den längre sträckan på 30 kilometer i Botnialöpet.

– Klarar du det så klarar du Ultra-Vasan, säger Södergård.

CHRISTER JOHANSSON

Målning inom- och utomhus • tapetsering
Ulko ja sisämaalauk • tapetointi

målerifirma
J. Frantz

tfn: +358 44 5530882
e-post: firma.jfrantz@gmail.com

Simppe's
Måleri

- utom och inomhusmålning - kakelarbeten
- VTT-certifierad - tapetsering
Simon Ingman
GSM 0500 969 460 info@simppe'smaleri.com

Värme, vatten-, avlopps-
och ventilationsanläggningar.
Bergs- och jordvärmeanläggningar
HEIKIUS RÖR AB

66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593,
050-330 8022, heikiusror@netikka.fi

Norrvallas Campus year är en smältdegel av fotboll på olika nivåer, av olika drömmar, språk och nationaliteter.

Ett år med fotbollen i fokus

• Framtidsplanerna är stora, likaså tron på sig själv och sina möjligheter på fotbollsplanen. Israel Sarria, 17 år från Nicaragua, bor just nu på internatet på Norrvalla där han går på fotbollslinjen.

– Jag skriver min autograf åt dig. Kom ihåg den sen när jag blir stjärna, då är den värdefull, säger han på engelska.

Israel Sarria har kommit till Norrvalla tack vare sina kontakter med Jan Stahre och hans Stahre Academy i Sverige. Just nu tränar han fotboll och lär sig svenska i väntan på att allt pappersarbete ska avklaras. Senare ska han kanske spela en tid med Norrvallas B-juniörer och herrlaget innan han går vidare i karriären.

Fotbollslinjen, eller Campus Year, på Norrvalla folkhögskola var egentligen tänkt som ett tionde läsår för dem som gick ut nian i våras.

– Vi var kanske lite sent ute med marknadsföringen samtidigt som Stahre akademien visade intresse att starta en fotbollsakademi här, säger träningschefen Thomas Asp på Folkhälsan idrott.

Så i stället för att ta hand om sextonåringar som behövde höja betygen och se om en fotbollskarriär skulle vara något blev Campus Year något helt annat.

I nuläget har linjen sex studerande på plats på Norrvalla och tre-fyra som kommer att studera på distans från Sverige. De har en brokig bakgrund, två har spelat fotboll i division tre och sex i Österbotten medan flera andra har landslagsmeriter och stora ambitioner för spel på liganivå.

– Inom Stahre akademien fokuserar vi på den individuella träningen, säger Jan Stahre.

Alla tränar tillsammans, men på egna villkor.

Jan Stahre, eller någon annan från akademien, kommer att finnas på plats i Vörå tre dagar i veckan. De dagarna



Israel Sarria, Gusten Sundqvist och Robin Westerlund i en skotträning på konstgräsplanen.



Internationellt gäng på fotbollslinjen: Egor Khokhlov från Ryssland, Robin Westerlund från Nykarleby, Gusten Sundqvist från Larsmo, Christopher Harris från USA, Israel Sarria från Nicaragua och Emmanuel Elomobor från Nigeria.

är det fullt ös på konstgräsplanen, eller i Adidashallen, med två träningar per dag.

Övriga dagar finns mera tid för språkstudier, ledarskap, näringslära, mental träning,

och annan fysträning.

Robin Westerlund, 20, från Nykarleby kom till Norrvalla

efter avslutad merkonomutbildning och genomgången armé tjänstgöring. Han har



Jan Stahre har hjälpt många lag och spelare framåt i karriären.

tidigare spelat med Edsevö bollklubb i division sex.

– Det här är livet! Jag har aldrig haft liknande träningar som här. På tre veckor har jag gått mera framåt än under alla år tidigare, säger han.

Christopher Harris, 24, har tränat med Stahre akademien i Sverige och studerar nu i Vörå för att lära sig svenska. När Jan Stahre inte är på plats är det Harris som leder fotbollsträningarna.

– Vörå är ett lugnt och bra ställe att koncentrera sig på fotboll, säger han.

Just nu spelar han några matcher med Norrvalla FF:s herrar för att försöka hjälpa dem att hållas kvar i division tre. Men ambitionerna ligger högre upp än så.

– Planen är att ta plats i ett finländskt ligalag för att få erfarenhet. Sedan får vi se vart det leder, säger han.

Jan Stahre är nöjd med starten av Campus Year.

– Utan desto mera marknadsföring har vi tio studerande. Ryktet har gått.

Thomas Asp är nöjd att utbildningen kommit i gång. Men han har inte gett upp den ursprungliga planen på ett tionde läsår med fotbolls-inriktning.

– Nästa år kanske vi kan ha både och. Ett tionde år och en internationell linje, båda med fotboll i fokus.

ANNA GAMMELGÅRD
text och foto

Samarbetar med Norrvalla FF

• Stahre Academy satsar på en internationell akademiutbildning på Norrvalla. Målet är att ge fotbollsspelarna individuella förutsättningar att lyckas med en karriär på hög nivå.

För att det ska lyckas behövs ett akademilag på orten. Där kommer den lokala fotbollsföreningen Norrvalla FF in i bilden.

– På kort sikt är det viktigt att Norrvalla FF hålls kvar i division tre. Det ser ut att lyckas med hjälp av några av våra förstärkningar, säger Jan Stahre.

Han avser i första hand Christopher Harris, som redan spelat flera matcher med Norrvalla FF, men också

Emmanuel Elomobor är aktuell för resterande matcher.

– På lång sikt behöver vi ha akademilaget högre upp i seriesystemet. Men det är förstas en styrelsefråga för Norrvalla FF hur mycket klubben är beredd att satsa.

Klubbens ordförande Ben-Johan Ståhlberg säger att föreningen planerar en större satsning på herr- och damlaget.

– Målet är att ha ett herrlag i division två och ett damlag i division tre år 2016 när föreningen fyller 20 år, säger han.

Damerna kan nå målet redan i år. Med seger i de två sista matcherna för säsongen är avancemanget klart.

Jan Stahre kommer att ta

en aktiv roll i Norrvalla FF i höst, när han ändå är här.

– Han ska som sportchef och verksamhetsledare på deltid styra upp organisationen, säger Ståhlberg.

– Jag ska jobba dels med tränarcoaching, dels direkt med de yngre juniorerna, säger Stahre.

Han berömmar tolvårspojckarna som under tränaren Jens Holms ledning nått stora framgångar i sommar.

– De är, tillsammans med representationslaget, Norrvallas flaggskepp. Dem ska föreningen satsa på.

ANNA GAMMELGÅRD

• I kväll klockan 18.30 möts Norrvalla FF–Karhu i damernas division 4 på centralplanen i Vörå.



Christopher Harris utmanar en av Esse IK:s spelare i sista hemmamatchen för säsongen. Norrvalla FF förlorade matchen 1–2.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD



Norrvallas sex- och sjuårspojkar mötte åttaåringar. Zacharias Agnesbäck, Hannes Holm och livar Häggman i kamp om bollen med en VPS-spelare.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD



Norrvalle FF:s tolvårspojkar spelade mot elvaårspojkarna. För få lag var anmälda i deras egen serie. Här Fanny Smulter mot några GBK-pojkar från Karleby.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD



Solf IK:s tioårspojkar värmer upp till match. I bakgrunden syns att det var mycket folk på plats i Kaitsor, hela åkern full med bilar.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD



Blåklädda Norrvalla FF Blå i pojkarnas elvaårsserie hade förstärkning av tre flickor. På bilden från vänster Jesper Pensar, Frida Achrén, Rasmus Agnisbäck, Amelie Carlsson och Einar Wikar. Den här matchen mot gulklädda FC Kiisto Black från Vasa vann Norrvallalaget med 3-1.

FOTO: CHRISTER JOHANSSON

På två dagar spelades 166 fotbollsmatcher på åtta planer. Spelglädje, kamratskap och solsken präglade Norrvalla Cup.

Fotboll när den är som bäst

● På fotbollsplanerna vid Karvsor skola och på andra sidan vägen sjuder det av liv. Matcher pågår på sju planer samtidigt. Norrvalla cup lockar lag från hela Österbotten.

Ett av Norrvalla FF:s pojk-lag i 11-årsserien möter Korteshjärven Järvi-Veikot från Kauhava. Matchen inleds bra då Norrvalla efter några spelade minuter gör ett mål. Lagets tränare Roland Bodin är nöjd och tycker att allt hittills gått bra. Enligt Bodin är målsättningen att alla i laget ska få speltid på plan.

– För huvudsaken är ju att ha roligt, säger han.

Vid sidan av plan står en annan grupp spelare från Norrvalla FF och hejar på sina föreningskompisar. Shkelqim Xhosa, Ali Nuur, Benjamin Rex, Alexander Ståhlberg och Mattias Carlström spelar alla i pojk-



Shkelqim Xhosa, Ali Nuur, Benjamin Rex, Alexander Ståhlberg, Mattias Carlström och längst fram Walter Gammelgård.

FOTO: CHRISTER JOHANSSON

12-laget men i den här turneringen spelar deras lag med 13-årspojkarna. De har redan hunnit spela sin första match. Med stolthet berättar de att de vann matchen. Men det som killarna gillar mest med turneringen är stämningen. På ett annat ställe träffar

jag Hannes och Erik Sundqvist som representerar Pedersöre FF. Båda deltar för första gången i turneringen. De tycker att den är bra. De har också hunnit spela sin första match.

– Men den gick inte så bra, vi förlorade, säger Hannes.



Hannes och Erik Sundqvist från Pedersöre FF spelar i nioårsklassen. De vann en och förlorade tre matcher under turneringen.

FOTO: CHRISTER JOHANSSON

Båda är ändå nöjda att de kommit till turneringen och håller också med om att stämningen är på topp.

Lördagsmorgonens dimma lättar och resten av dagen njuter spelare, ledare och publik av strålande sol. De som inte spelar matcher

eller värmer upp passar på att inviga Karvsor skolas nya klätterställning.

Inne på turneringens resultatkansli sitter Andreas Gammelgård och håller koll på matchscheman och resultat. Det är ett digert arbete eftersom det under vecko-

slutet kommer att spelas 166 matcher.

– Men vi har ett program som schemalagt allt åt oss så det borde löpa bra, säger Gammelgård.

I årets turnering deltar 75 lag, något fler än förra året. De flesta lagen kommer från Österbotten, men också ett lag från Harjavalta utanför Björneborg har hittat till Vörå.

Med tanke på turneringens storlek riktar Gammelgård ett stort tack till alla som ställt upp som funktionärer. Funktionärerna arbetar i pass och Gammelgård räknar att det vid varje tidpunkt finns ungefär 50 personer på plats som sköter olika uppgifter.

– Utan talkoanda skulle vi inte kunna ordna den här turneringen, säger han.

CHRISTER JOHANSSON

I flera år har ungdomsledarna i Vörå församling tagit kommunens skolbarn med på ett äventyr i Gamla testamentets värld. Nu är det de vuxnas tur.

Skapar röd tråd genom Bibeln

• Med hjälp av rörelser, bilder, drama med rekvisita och nyckelord ger Bibeläventyret överblick över Gamla testamentets händelser. Catarina Lindgren och Peter Åbacka vill nu ge vuxna samma möjlighet som skolbarnen att lära sig mer om det som berättas.

– Gamla testamentet handlar om Guds förberedelser och plan för Jesu ankomst. Vi tar berättelserna i kronologisk ordning från skapelsen och syndafloden till det att olika länder och språk skapades, säger Lindgren.

Bibeläventyret för vuxna ordnas i Vörå församling hem första lördagen i oktober. Det riktar sig både till dem som redan kan sin bibel och till sådana som inte direkt är pålästa men är nyfikna.

– Jag tror att just det att vi konkretiserar i kronologisk ordning kommer att skapa strukturer och ge aha-upplevelser. När man hittar den röda tråden klarnar mycket annat också, säger Åbacka.

– Den som är insatt får kanske mest behållning, men

Bibeläventyret

- Ordnas i Vörå församling hem lördagen den 4 oktober klockan 10–16.
- Omfattar sex lektioner. Lunch- och kaffepaus.
- Anmäl till Catarina Lindgren, telefon 050-3492840 för matens skull.

det ger en enkel introduktion till Gamla testamentets händelser för den som inte har så mycket förkunskaper, säger Lindgren.

Det pedagogiska materialet till Bibeläventyret är uppbyggt i Sverige. Det finns 56 rörelser eller tecken som symboliserar olika personer och händelser.

Det finns en stor bibel med alla Gamla testamentets böcker i rätt ordning. När man öppnar den Första Moseboken finns Adam och Eva där. I Andra Moseboken finns de olika plågorna, gräs-hoppor, flugor och skalbaggar, saker som ger associationer till det som berättats. Det finns tydliga illustrationer som kommer att hängas upp

till beskådan vart efter de blir omtalade. Deltagarna, eller ledarna om ingen annan vill, dramatiserar de olika händelserna med hjälp av kläder och repliker.

Trots att materialet är gjort med lågstadiet barn i åtanke tror Lindgren och Åbacka ändå inte att det blir för balt för vuxna.

– När vi går ut i skolorna handlar det om att berätta vad som sägs i Bibeln. Här inom våra egna väggar, och bland människor som själva valt att komma hit, kan vi evangelisera mera och fördjupa oss, säger Åbacka.

Ungdomsledarna är båda utbildade instruktörer. De har använt Bibeläventyret i skolorna sedan 2006. Bland vuxna har de tidigare testat delar av Bibeläventyret på en bibelläsningssgrupp i Oravais och en grupp ”Vi över sextio” i Vörå. Responsen har varit positiv.

– Vi hoppas att det här ska intressera. Om det blir en lyckad dag och om det finns efterfrågan kan vi ordna motsvarande vandring genom Nya testamentet på våren.

ANNA GAMMELGÅRD



Catarina Lindgren och Peter Åbacka gestaltar drottning Ester i Persien och Mose. Bibeläventyrets tecken för just Mose är en höjd vandringsstav. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Fullt ös på Norrvalla i höst

• Trots den stora bygg- och renoveringsrumba som nu drar i gång på Norrvalla kör Folkhälsan Utbildning oförtrutet på med sina kurser och gymbaklasser.

De flesta gymbaklasser har dragit i gång men det finns fortfarande lediga platser till de flesta. Nytt för i år är kettlebells och body attack.

För barnen finns splash i terapibassängen, en simteknikkurs för 8–12-åringar som kan simma lite men ändå känner att de har mycket att lära.

Jessica Havulehto vill slå ett slag för de öppna universitetsstudierna i idrottspsykologi.

– Vi har trettio anmälda men inte en enda från idrottsvärlden i Vörå. Jag tror att alla idrottsledare skulle ha nytta av det här, säger hon.

Hela studiepaketet ger 25 studiepoäng. Bland annat mental träning, idrottsmotivation och ledarskap ingår.

Höstens stora dragplåster är danskursen med Tony Irving. Den 22 november kommer den svenska dansläraren, känd från ”Let’s dance” i TV4 till Norrvalla för en intensiv dansdag. Det blir åtminstone bugg och foxtrot.

De nya danskunskaperna får testas på kvällen när dans-



Gymmet har flyttat till simhallsaulan och gamla lekrummet. På bilden Leonid Grines, Lena Paxal, Egor Khokhlov och Henri Södergård. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

dagen avslutas med dans i idrottshallen till tonerna av österbottniska Carisma och Tommys.

Simulatorhästen Simo lockar många hästintresserade till Norrvalla den 15 november. Framgångsrika Vasaryttaren Sophia Backlund föreläser.

Dagen passar också för sådana som inte är intresserade

av hästar eftersom många olika träningspass ordnas, såsom stretchning och vattengymnastik.

Gymmet på Norrvalla har flyttat ner från övre våningen för att ge plats för gymnasiets ombyggnad. Numera huserar det i aulan utanför simhallen och i det rum där lekrummet fanns förr.

Gymmet är öppet alla da-

gar klockan 9–21. Under planering finns nyckelkort som skulle ge användarna tillgång också under andra tider.

Än så länge finns omklädningsrummen på samma platser som förut, men Folkhälsan Utbildning utreder om gymanvändarna framöver ska kunna använda sig av simhallens omklädningsrum.

ANNA GAMMELGÅRD

Föreningar får bidrag

• Vöråföreningarna har i år fått 128 756 euro i bidrag från kommunen.

Av dem gick 32 932 euro till kulturverksamhet, 49 478 euro till ungdomsverksamhet och 46 346 euro till idrottsverksamhet.

Följande föreningar har beviljats bidrag:

Kultur: Maxmo hembygdsförening 3 337, Oravais hembygdsförening 1 748, Rasmusgården 2 561, Rejpelt hembygdsförening 910, Rökiö biblioteks-förening 870, Vörå museiförening 2 658, Oravais manskör 250, Oravais orkesterförening 250, Understödsföreningen för Oravais skolmusikkår 900, Arbetsgruppen Samtal på en ö 740, Bertby ungdoms- och hembygdsförening 1 586, Björklid 480, Byaforskarna på Öurin 630, Framstegsvännerna 1 869, Jacob Tegengrensällskapet 450, Maxmo motorbåtsklubb 500, Oravais baptistförsamling 600, Oravais båtklubb 651, Oravais lokalhistoriska förening 450, Pohjola Norden 400, Seaside Shop 818, Särkimo fria församling 1 000, UF Kusten 1 028, Wör-TV 2800, Vörå folkdanslag

225, Vörå hemslöjd 2 220, Vörå konstklubb 200, Ärvas-TV 2 800.

Ungdom: Folkhälsan i Maxmo 2 790, Folkhälsan i Oravais 2 700, Folkhälsan i Vörå 3 330, Oravais brandmannaklubb 405, Wörå FBK 765, Vörånejdens 4H 9 650, Hellnäs UF 3 193, Keskis byaförening 2 365, Kimo UF 2 678, Kärklax UF 3 856, Oravais UF 7 901, Somaliska föreningen 200, Vörå frikyrka B o U 1 700, Vörå UF 7 945.

Idrott: Gnistan 2 010, IF VOM 3 000, Maxmo SK 3 500, Norrvalla FF 9 225, Norrvalla Minigolf 2 103, Oravais IF 7 558, Oravais Petanque 495, Oravais Simsällskap 250, Woff 2 500, Vörå IF 10 445, WÖRK 5 260. Dessutom får Hellnäs UF och Oravais Hembygdsförening, Kimo brukssektion 400 euro för underhåll av skidspår.

Föreningsbidragen beviljades på kultur- och fritidsnämndens möte den 24 juni. De består av verksamhetsbidrag, driftsbidrag och projektbidrag. De summor som räknats upp är den totala summan per förening.

Nu är det möjligt att gå på skogsvandring i Lotlax igen utan att snubbla över små trädplantor och högt gräs.

Lotlax vandringsled uppfixad

• Vandringsleden i Lotlax användes sällan och förföll sakta. Det gillade inte byaföreningen, med det formella namnet Hembygdsföreningen Framstegsvännerna i Lotlax. Under en talkokväll på försommaren röjdes sly och samtidigt förnyades några ruttna spångar. Föreningen har städad rastplatsen och kommer småningom att placera ut ett nytt bord med bänkar.

–Lars Hannus anlade vandringsleden i slutet på 1980-talet och den var flitigt i användning under 1990-talet. Han gjorde det delvis för sin egen skull, men också för att han ville att alla skulle ha glädje av den, säger Christer Johansson, byaföreningens ordförande.

Vandringsleden på 3,5 kilometer börjar och slutar mittemot byagården, några hundra meter upp längs en liten gårdsväg. I början går promenaden längs en gräsbevuxen gammal väg, för att sakta söka sig uppåt mot torrare tallmarker. Den smalnar av, för att på något ställe vara nästan obefintlig.

Naturen är vacker. Här finns lingon och blåbär, tall och gran, kantareller och soppar. På några ställen delar sig stigen men pilar eller röda band leder vidare i rätt riktning.

Efter ungefär halva rundan finns ledens rastplats.

–Lars dikade för hand ut mossen där rastplatsen ligger. Han byggde bänkar och bord och placerade ut dem. Rastplatsen låg på hans egen mark, säger Åke Helsing, ti-



Christer Johansson och Åke Helsing på den plats där en brand anlades för 200 år sedan.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

digare ordförande i byaföreningen.

Det gamla bordet, som ruttnat, har plockats bort. Nu finns bara en väderpinad bänk och en postlåda med gästbok på rastplatsen.

– Vi har fått bidrag från fri-

tidsnämnden, Vörå sparbank och Ehrens stiftelse. Pengarna går till ett nytt picknickbord med bänkar på rastplatsen. Vi har också köpt material till spångarna, säger Johansson.

Vandringen fortsätter upp-

åt. Nu är det bara en smal stig som leder framåt. Uppe på berget finns en infotavla, också den förnyad, som berättar om en brand som anlades på platsen för 200 år sedan:

”Den 2 augusti 1897 drog

elden fram över den här kullen, efter att en pyroman anlagt elden några hundra meter söder om denna plats. Samma dag anlade samma person skogsbräder på sju andra ställen i Lotlax. ... ”Stourhaga Simon”, som

han kallades, dömdes för dessa mordbränder till 5 år i tukthus.”

På en sten invid skylten kan man ännu i dag se spår av branden om man tittar riktigt noga.

ANNA GAMMELGÅRD

Sommar året om på Andelsbanken

• På Vasa andelsbanks nya kontor i Oravais möts man numera av tre betande hästar på en äng med Oravaisfjärden i bakgrunden. Fotot, som blivit tapet, är taget av Maria Frände. Det är det vinnande bidraget i fototävlingen som utlystes i våras.

–Jag hade kört förbi hästarna i Strandbyn och tänkt att dem ska jag fotografera någon gång, säger Maria Frände.

Hon skickade in några bidrag till tävlingen. Det gjorde också tvåan Marica Öst och

trean Janina Boström. Östs bästa bidrag föreställde en gammal roddbåt i ett träsk på Plasskatan mot Maxmo och Boströms kornax på gården i Ollhugg.

Totalt kom det in 87 bidrag i tävlingen, mer än kunddirektör Rune Norrgård hade förväntat sig.

–Det var allt från solnedgångar till äppelblom, mest naturbilder. Det var svårt att utse en vinnare för det fanns så många fina bilder. Vi är jättenöjda med slutresultatet.

ANNA GAMMELGÅRD



Här är det vinnande fotot som tapet på väggen. Från vänster kunddirektör Rune Norrgård, tredjepristagaren Janina Boström, vinnaren Maria Frände, tvåan Marica Öst och Vasa Andelsbanks vd Ulf Nylund.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Vykort visar livet i Oravais

• Fyra av Evi Engströms tavlor har blivit vykort. Tre av dem har funnits som vykort också tidigare, men är sedan länge slutsålda. Efterfrågan gjorde att Oravais hembygdsförening lät trycka upp nya i sommar. ”Polska till Årvasmenuetten” är den tavla som inte tidigare funnits som vykort. De övriga tre föreställer en torgdag på Masugnen, badlivet i Oravais och kyrkbacken i Oravais.

De har sålts på Seaside shop i sommar men finns för tillfället bara till försäljning på Aktia i Oravais. De kan också köpas direkt av Gun-Britt Bergman och Ann-Marie Löfdahl.



Polska till Årvasmenuetten.



Nya historier i Nya I Rågens Rike

• ”Vörå är en pionjär på 4H-verksamhetens område. Det var i Vörå och två andra kommuner som man startade de första lantbruksklubbarna för landsbygdens ungdom i Svenskfinland. Detta skedde år 1926.” Så här skriver Gretel Nyman och Gunnel Knubb-

Manninen om när 4H inledde sin verksamhet i Vörå. Det här och mycket annat kan du läsa om i årets Nya I Rågens Rike.

Här finns allt från riktiga fiskehistorier från Maxmo, hur slaget vid Napue för 300 år sedan påverkade Vörå till

vinnare i gymnasiets uppsatstävling. Anna-Lisa Jacobsson berättar om sin väg från Oravais till operavärlden och så får vi läsa om ett flyttlass som gått från Sverige tillbaka till rötterna i Maxmo. 40 skribenter har bidragit till årets bok, den yngsta är 14 år och

den äldsta 94 år.

Boken finns till försäljning vid kommungården, Toms Shop, Vörå foto, Vörå handelsaffär, Vörå hemslöjd, förvaltningshuset i Oravais, Kvevlax Sparbank i Maxmo samt alla bibliotek. Priset är 20 euro.

Sommaren 2014 i bilder



FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

1 JULI. Humorgruppen KAJ underhöll tillsammans med Arne Alligator, Krista Siegfriids, Redrama och svenska Panetoz över 2 000 personer på **sommarfesten på Norrvalla**. KAJ:s nya låt "Jão nã e ja jão YOLO ja nã" blev årets sommarplåga med över 340 000 klick på Youtube.



FOTO: MIKAEL NYBACKA

8-10 AUGUSTI. 800 personer från hela Svenskfinland samlades kring temat "Gör evangeliets hemlighet känd" på **Missionsfesten i Oravais**. Evangeliföreningens missionärer berättade om glädjeämnen och bekymmer i sitt arbete ute på fältet. På programmet stod också mycket sång och musik.



FOTO: MIKAEL ÖSTERBERG

2 JULI OCH 6 AUGUSTI. Första **allsången vid Rökiö kvarn** regnade bort. Men skam den som ger sig. Arrangörerna bestämde sig för ett nytt försök, och då sjöng 170 personer allsång tillsammans med Sonja Biskop, Jeppokryddorna och Silverbeatles.



28 JUNI. Kul-Turen gick i år till Oravais. Hantverkarna i Oravais demonstrerade olika hantverkstekniker vid Seaside Shop. På bilden Lise Hägglund som väver band och Ulla Wallin som jobbar med näver.

FOTO: MIKAEL ÖSTERBERG



FOTO: ORAVAIS TEATER/OVE LILLAS

3 JULI. Lumpänglar spelades tolv gånger i sommar. Men nu är det slut. På två somrar såg 9640 åskådare när Alma (Alexandra Mangs) läste Jepo-Finas (Lena Österberg) Amerikabrev.



FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

5 JULI. Langradin tågade genom Vörå centrum som sig bör på **Vörådagarna**. I år gick den förkortade rutten norrut på Vöråvägen. Bertbys bondbrudar belönades som mest briljanta ekipage. I företagsklassen fick Vörå Maskin och Traktor pris.



FOTO: ROLAND SKATA

6 JULI. Vörådagarnas huvudfest hölls i år i Maxmo. Festtalet hölls av Staffan Tunis. Humorgruppen KAJ fick årets kulturpris och Alf Kargus utsågs till årets talkoarbetare.



16-17 AUGUSTI. Nyrenoverade sportplanen i Oravais testades för första gången i större sammanhang då **knattemångkampen** ordnades. Över 120 friidrottare mellan 9 och 15 år från hela Svenska Österbotten deltog. IF VOM:s Leonard Marken hoppade 3,83 meter i längd och blev tredje i trekampen i klassen för pojkar 11 år.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD



26-27 JULI. Botnia-cyklingen trampades i år i trettiogradig värme. 96 cyklister tog sig i mål i terrängloppet på 69 kilometer och 945 cyklade antingen 106 eller 67 kilometer i landsvägsloppet. På bilden ses tätklungan passera Tuckor.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM



FOTO: JOHANNA ÖSTMAN

17 JULI. Kvarkenträffens första deltävling avgjordes i Komossa. Över 650 orienterare tog sig an terrängen kring Hoppamäki. Syskonen Jacob och Matilda Smeds, som båda tävlar för IF Femman, fick chansen att orientera på hemmaplan.



Hertta Ylilauri ratsastaa tottuneesti Stall Falisa -tilan omistaja Tessa Turtonen taluttaessa hevosta.

Eläimet ja luonto auttavat ihmisiä voimaan paremmin

• Pihlajanoksat notkuvat Maksamaalla Stall Falisan-tilalla, jossa vallitsee rauhallinen alkusyksen tunnelma. Hiljaisuus ja tilan harmonia tuntuvat lähes käsin koskeltavilta. Pihan tilavassa aitauksessa käyskentelee vapaasti neljä rauhallisen-oloista hevosta.

Tilan omistaja Tessa Turtonen avaa tallinsa ovet ihmisille, jotka ovat kiinnostuneita kokonaisvaltaisesta hevostoinnasta hyvinvointipalveluna.

– Tämä on hevostoinnasta, jossa ihminen oppii tuntemaan hevosen käyttäytymistä ja sitä kautta myös omaa toimintaansa, Tessa Turtonen sanoo.

– Tässä on siis kyse luonnollisesta vuorovaikutuksesta ja kanssakäymisestä ihmisen ja eläimen välillä.

Viisivuotias Hertta on saapunut Vernerin-isoveljensä ja äitinsä Martta Ylilaurin kanssa hoivaamaan tilan eläimiä sekä ratsastamaan. Ennen kuin Hertta taluttaa hevosen satuloitavaksi tallin luo, hän halaa ja silittää tilan suloista Pai-kaninpoikasta.

Hertta tarttuu myös reippaasti harjaan ja ryhtyy harjaamaan tilan Gyimirhevosta.

– Tällainen kokonaisvaltainen toiminta on hyvä esimerkki pedagogisesta hevostoinnasta, jolloin positiivinen kokemus saattaa olla lapselle tai aikuiselle mer-



Tessa Turtonen ja Hertta Ylilauri hoivaamassa kaninpoikasta.

Green Care

• Green Care sisältää useita erilaisia tapoja toteuttaa luontolähtöistä hyvinvointitoimintaa esimerkiksi maatilalla, metsässä, puutarhassa tai vaikkapa saaristossa. Eläimet ovat usein keskeisesti mukana toiminnassa.

• Kyseessä on uusvanha konsepti, jonka nimittäminen Green Care -toiminnaksi on alkanut vakiintua 2000-lu-

vulla.

• Green Care voi pitää sisälleen hoiva- ja kuntoutuspalveluja, aktivoivaa sosiaalisuutta, sosiaalipedagogiikkaa ja kasvatustyötä sekä virkistys- ja hyvinvointipalveluja.

• Suomessa Green Care -yrittäjien määrä ja kiinnostus luontoavusteisiin menetelmiä kohtaan on kasvussa.

• Green Care on kokonais-



Green Care -toimintaa tutkiva Martta Ylilauri.

valtaista toimintaa, jossa hyvinvointivaikutukset syntyvät luonnon elvyttävyyden ja siihen liitettävän toiminnan ja yhteisöllisyyden kautta.

• Green Care on vastuullista, ammattitaitoista ja tavoitteellista toimintaa, jonka sisältö muotoutuu asiakkaan tarpeiden mukaan

Lähde: Martta Ylilauri

kittävä asia ja hyvinvointivaikutus voi olla välitön, lisensiaattityössä Green Care-toimintaa tutkiva Martta Ylilauri sanoo.

– Tämä on Hertalle vasta toinen kerta hevosten parissa täällä ja nyt hän on jo täysin vapaaehtoisesti mukana kaikessa mitä Tessa

tekee hevosten parissa, hän sanoo.

Kuten metsä tai puutarha, eläimet pystyvät sekä aktivoimaan että rauhoittamaan ihmistä.

– Green Care -toiminnassa terapia rakentuu asiakkaan omista lähtökohdista, esi-

merkiksi erityislasten kohdalla, Ylilauri lisää.

– Eläin saattaa toimia ikään kuin työvälineenä terapiassa ja auttaa esimerkiksi autistista lasta saamaan kontaktin ensin eläimeen ja sitten kanssaihmiseen, Turtonen ja Ylilauri toteavat.

Tessa Turtonen on pyö-

rittänyt Green Care -arvojen mukaista toimintaa aikuisille kolmisen vuotta ja kesästä 2014 lähtien myös lapsille.

Martta Ylilauri tutkii lisensiaattityössään sitä, millä edellytyksillä paikallisesti toteutetut luontoavusteiset hyvinvointipalvelut Vöyrin ja Mustasaaren alueella voitaisiin kytkeä nykyiseen ja tulevaan sote-palveluverkostoon. Ylilauri selvittää tutkimuksessaan myös mahdollisia esteitä ja kriittisiä kynnyskysymyksiä luontolähtöisten hyvinvointi- ja terveystalouksien käyttöönotolle ja vakiinnuttamiselle. Tutkimuksen antimista saamme lukea syksyllä 2015, jolloin sote-uudistuksestakin tiedetään enemmän.

ANNIKA BACKLUND
teksti ja kuvat

Arbetspoolen fortsätter

• Många har utnyttjat arbetspoolens tjänster under våren och sommaren. Arbetsuppdragen har bland annat varit fönstertvätt, städning, gräsklippning, vedbärning, räfsning, hundskötsel och flytt hjälp.

Arbetspoolens ungdomar står redo om du behöver hjälp med höstens lövräfsning, ogrärensning, städning eller annat. Ta kontakt med arbetspoolen via telefon 3821671 (kultur- och fritidskansli) eller e-post: arbetspoolen@vora.fi. Ungdomarna får arbetserfarenhet, möjlighet att förtjäna lite pengar och arbetsgivaren får arbetet enkelt utträttat.

Nya ungdomar i åldern 14–18 år som vill vara med i arbetspoolen kan ta kontakt med samma adress eller sända in en blankett. Speciellt i Oravais finns utrymme för både fler uppdrag och fler ungdomar som vill vara med i arbetspoolen.

Arbetsuppdrag kan endast beställas av privatpersoner och får högst vara 3 timmar per gång. För uppdraget betalar arbetsgivaren 20 euro. Regelbundna uppdrag också möjliga.

Mera info och blanketter finns på www.vora.fi/kultur-och-fritid/arbetspoolen.

Työrinki jatkuu

• Monet ovat käyttäneet työriingin palveluja kevään ja kesän aikana.

Työtehtäviä ovat olleet ikkunanpesu, puutarhatyö, lehtien haravointi, polttopuiden kantaminen, koirien ulkoiluttaminen, pikkuasioiden hoitaminen, kukkien kastelu ja niin edelleen.

Työriingin nuoret ovat valmiita jos tarvitset apua syksyllä lehtien haravoimisessa, rikkaruohojen kitkemisessä, siivouksessa tai jossain muussa työssä. Nuoret saavat vähän työkokemusta, mahdollisuuden ansaita vähän taskurahaa ja työnantaja saa asiansa helposti hoidettua. Ottakaa yhteyttä työriinkiin puhelin 3821 671 (kulttuuri- ja vapaa-aikaosasto) tai sähköpostitse arbetspoolen@vora.fi. Uudet nuoret 14–18-vuoden ikäiset, jotka haluavat liittyä työriinkiin voivat ottaa yhteyttä samaan osoitteeseen tai lähettää lomakkeen. Erityisesti Oravaisissa on tilaa sekä useammalle työtehtävälle että useammalle nuorelle joka haluaa olla mukana työriingissä.

Työtilauksia saavat tehdä vain yksityiset taloudet ja työtehtävän pituus saa olla korkeintaan kolme tuntia. Työn tilaaja maksaa 20 euroa/tehtävä. Säännöllinen apu myös mahdollista.

Lisätietoja ja lomakkeet: www.vora.fi/kulttuuri-ja-vapaa-aika/tyorinki/

Fel namn

• Ett namn hade blivit fel i bildtexten till studentbilden. Det var Joakim Engstrand och ingen annan som stod tredje från vänster i raden näst längst bak.

Budskapet från Medborgarinstitutet är klart och tydligt: Kom ihåg att anmäla er till kurserna!

Än finns plats på MI:s kurser

• Vörrå-Oravais-Maxmo medborgarinstitutets rektor Mikael Österberg har ett klart budskap till alla intresserade:

– Ju förr ni anmäler er desto större är chansen att kursen blir av. Det går inte att bara dyka upp på utannonserat första kurstillfälle och tro att kursen finns där.

– Kom ihåg att anmäla er också fast ni varit med i till exempel en kör många år, säger musikläraren Carl-David Wallin.

Österberg säger att timlärarna ofta håller kurser vid många institut och behöver veta i god tid hur de ska planera sina arbetsdagar och om de ska beställa material eller inte.

– Och vi på kansliet synar varje kurs noga, kurser med för få anmälda ställs in.



På kursen Kreativa flickor kan kursdeltagarna själva välja vad de vill skapa. Här har burkar, vaser och ljusstakar pimpats.

Det kan också gå andra vägen, att kursen blir fullbokad innan intresserade hinner anmäla sig.

I nuläget är många kurser redan fullbokade: individuell solosång, djupvattengymnastik, hygienpass och knivkursen. Såväl kursen Baka utan socker och vitt mjöl som Rena din kropp med raw food har väntelista. Den medicinska yogan har så många deltagare att de delas i två kurser.

– Så kan det också gå. Därför uppmanar vi alla att anmäla sig också till sådana kurser som är fullsatta. Om tillräckligt många anmäler

sig kanske kursledaren kan dra två kurser i stället för en, säger Österberg.

På de flesta hantverkskurser som inleds vid medborgarinstitutet i höst finns plats för fler deltagare. Likaså datakurserna och nybörjarkurserna i språk behöver fler deltagare för att bli av.

– Individuell undervisning är populärt. Kursen Kreativa flickor är sådan, där deltagarna själva får välja vilka textila tekniker de vill använda sig av. Det kan vara virkning, stickning, sömnad

eller broderier. Det är åter inne att sy sina egna kläder, speciellt barnkläder och trikläppar, säger textilläraren Marie-Louise Thylin.

Många av hantverkskurserna är kortkurser på bara några kvällar eller ett veckoslut. Valen står till exempel mellan att göra stjärnor av papper, mosaik eller ylle-tavlor eller varför inte dekorera ljus med brännbara prydnader.

En gammal teknik som åter tas till heders är skapandet av himlar. Förr gjordes de enbart av halm medan mate-

rialvalen i dag är många fler. Till exempel kan de göras av sugrör, svart plast eller vitt papper.

På linedancekursen, som behöver fler deltagare för att bli av, testas ett system med drop in. Här anmäler man sig som vanligt men väljer sedan om man kommer till danslokalen klockan 18, 19 eller 20 på kvällen. Ju senare på kvällen, desto svårare är dansen.

– Då kan deltagarna prova sig fram vilken nivå som är lämplig, och steget från

grundkurs till mera avancerad kurs är inte lika stort, säger MI-rektorn Mikael Österberg.

MI erbjuder språkstudier i åtta olika språk. Förutom de vanligaste, svenska, finska, engelska och tyska erbjuds även spanska, italienska, kinesiska och teckenspråk.

– Det finns många som har behov av att kunna teckenspråk, bland andra studerande, säger Österberg.

När det gäller språken får deltagare som är osäkra på sin kunskapsnivå komma

169

MI-kurser ordnas i höst.

1

euro per lektion är snittpriset på MI-kurserna.

och prova på vid ett kurstillfälle innan kursen betraktas som påbörjad och räkning skickas. Detta efter överenskommelse med kansliet eller språkläraren.

En gratiskurs finns med i årets utbud. Det är bibliotekschefen Marina Sandström som lär ut hur man lånar e-böcker.

Kursönskemål tas emot hela tiden, också under läsåret. Om man är flera som önskar samma kurs på samma plats är sannolikheten större att MI ordnar kursen.

– Vi är funder samma här på kansliet om de data- och språkkurser vi erbjuder är de rätta. Behövs nybörjarkurser i språk eller kan alla redan så mycket de vill kunna? Behövs nybörjarkurser i datoranvändning eller skulle intresset för fördjupade kurser vara större? Vi hoppas att önskemålen ska ge vägledning, säger Österberg.

ANNA GAMMELGÅRD

Lediga platser till kurser som startar

• Alla kurser kräver förhandsanmälan. Ju förr anmälan kommer in, desto bättre.

Här finns lediga platser:

- Evergreen band startar måndag 15.9 kl. 19 i Centrumskolan. Flera musikanter kan få plats i bandet! Anmäl på kursnr 110203.
- I Särkimo startas en ny kurs för alla som är kreativa.

Vi piffar upp gamla träföremål, korgar och flaskor med shabby chic stil. Textilier förnyas med virkade blommor eller spetsar. Ja, du kan göra nästan vad du vill på den här kursen. Kursen går varannan vecka och startar måndag 15.9 kl. 18 på Särkimo skola. Kursnr 110429.

- Vikingakedjor kan man göra dagtid i Oravais, kl.

12.30–15.45 och på Tegenrenskolan samma dag men på kvällen kl. 18–21. Kursnr 110501 för kvällskursen och 110503 på dagkursen.

- Bygga en egen kajak eller kanot kan du göra på Tälamods skola, måndag 15.9. Kursnr 110521.
- XXL-Gymnastik för dig som känner att du inte platsar i någon annan grupp. Vi tränar

rörlighet och styrka tillsammans med Gun. Start måndag 15.9 kl. 17.30 på Karvsors skola. Kursnr 830117.

- Knäna böj och armarna uppåt sträck, sker i Rejpelt skola, måndag 15.9 kl. 19.30. Kursnr 830119.
- Språknyheter:**
- Teckenspråk tisdag 16.9 kl. 18 på Centrumskolan. Kursnr 120951.

- Tyska för nybörjare på Tegengrenskolan torsdag 18.9 kl. 18.30. Kursnr 120851.
- Kinesiska för nybörjare på Centrumskolan, onsdag 17.9 kl. 18.30. Kursnr 120901.
- För barn och ungdomar finns lediga platser ännu i Parkour Kids och Parkour Stars samt i Karate. Kom med i rolig träning. Anmälan till kurserna på förhand.

Mera info: från kansliet per telefon 382 1673 eller från på www.vora.fi/kursanmalan där du också kan anmäla dig till kurserna.

Avbokning: Avgiftsfri fram till fyra dagar före kursstart. Mellan fyra dagar före och själva kursstarten uppbärs avbokningsavgift på 15 euro. Efter kursstart erläggs hela kursavgiften.

Muistakaa ilmoittautua kursseille!

• Kansalaisopiston rehtori Mikael Österbergillä on selkeä viesti kaikille kiinnostuneille:

– Mitä aiemmin ilmoittaudutte kurssille, sitä todennäköisemmin kurssi toteutuu. Ensimmäiselle ilmoitetulle kurssikerralle ei voi vain tulla tupsahtaa siinä uskossa, että kurssi toteutuu.

Österberg sanoo, että tuntiopettajat pitävät usein kurssija monessa opistossa, ja heidän täytyy tietää hyvässä ajoin, miten he suunnittelevat työpäivänsä ja täytyykö heidän tilata kurssimateriaalia vai ei.

Voi käydä myös päinvastoin että kurssi täyttyy ennen kuin kaikki kiinnostu-

neet ovat ehtineet hoitaa ilmoittautumisensa.

Monet kurssit ovat tällä hetkellä jo täynnä: soololaulu, syvä veden jumppa, hygieniapassi ja puukkokurssi.

Kielten vasta-alkajakurssille, muun muassa saksaan, espanjaan ja ruotsiin, tarvitaan enemmän osallistujia, jotta kurssit voidaan järjestää.

Entisaikainen himmeleiden tekemisen taito on taas noussut kunniaan. Ennen niitä tehtiin vain oljista. Nykyään voi valita monia muitakin materiaaleja, esimerkiksi imupillejä, mustaa muovia tai valkoista paperia.

Rivitanssikurssi tarvitsee toteutuakseen enemmän osallistujia. Sillä kokeillaan

Vapaita paikkoja seuraaville kursseille

- Kaikille kursseille on ilmoittauduttava etukäteen. Mitä aiempi ilmoittautuminen, sitä parempi.

Nämä kurssit pidetään Petterinmäen koululla:

- Piano-viulu, kurssinro 110133, (20 min/oppilas), 16.9 klo 16.30–
- Miesten jumppa, kurssinro 830111, 16.9 klo 17.45–18.45

drop in-järjestelyä. Kurssille ilmoittaudutaan tavalliseen tapaan, mutta sen jälkeen voi valita, tuleeko tanssipaikalle kello 18, 19 vai 20. Mitä myöhempi aika, sitä vaikeampi tanssikuviot.

- Koko kropan trimmaus, kurssinro 830101, 16.9 klo 19–20
- Luovat kädet, kurssinro 110431, 17.9 klo 18–21.15
- Posliinimaalaus, kurssinro 110481, 18.9 klo 18.30–21
- Lisätieto:** Kansliasta puhelimitse 382 1673 tai verkko-osoitteesta www.voyri.fi/ko, jossa voit myös

– Järjestely tarjoo osallistujille mahdollisuuden kokeilla, mikä taso sopii heille parhaiten. Askel peruskurssilta jatkokurssille ei ole yhtä pitkä, toteaa Österberg. Tämän vuoden kurssi-

ilmoittautua eri kursseille. **Peruminen:** Maksuton jos kurssi perutaan viimeistään neljä päivää ennen kurssin alkua. Perumismaksu 15 euroa, mikäli peruminen tehdään sitä myöhemmin mutta kuitenkin ennen kurssin alkua. Kurssin alettua peritään koko kurssimaksu.

tarjonnassa on yksi ilmainen kurssi. Kirjastonjohtaja Marina Sandström opettaa, miten sähköisiä kirjoja (e-kirjoja) lainataan. Kurssitoiveita otetaan vastaan koko ajan, myös luku-

vuoden aikana. Jos useampi henkilö toivoo samaa kurssia samaan paikkaan, kurssin järjestäminen on todennäköisempää.

– Olemme täällä kansliassa miettineet, ovatko tarjoamamme tietotekniikka- ja kielikurssit osuneet oikeaan. Onko kielten vasta-alkajakurssille tarvetta vai osavatko kaikki jo niin monta kielistä kuin haluavat? Tarvitaanko tietokoneiden käytön vasta-alkajakurssija vai olisivatko syventävät kurssit kiinnostavampia? Toivomme saavamme kurssitoiveita, jotka antavat meille osviittoa, Österberg sanoo.

ANNA GAMMELGÅRD
käännös: Wasatranslations

Intressant höst på teatern

• Under hösten kommer det att ges tre nyskrivna, unika produktioner på Wasa Teater. Nu inleder också Ann-Luise Bertell sitt sista spelår som teaterchef.

Först ut är pjäsen "Edith – Skrattande strimma av en scharlakanssol" med premiär 12 september. Den tidigt bortgångna och många gånger missförstådda – men i dag världsberömda och uppburna – finlandssvenska modernistdiktaren Edith Södergrans liv gestaltas utgående från dikterna och efterlämnade brev.

Cilla Back regisserar, Edith

spelas av Maria Salomaa och Ediths föräldrar av Ylva Ekblad och Markus Lytts.

Fredag 26 september har pjäsen "Hamlet sade det vackrare" premiär. Den byggs på ett flerårigt samarbete mellan Paul Olin och Harriet Andersson från Wasa Teater och omhändertagna unga på Lagmansgården i Bennäs. Olin och Andersson har utmejslat tre centrala gestalter: Volodja ska hitta sig själv i Finland, Toffes föräldrar super och Katarina har utsatt för övergrepp. Regin görs av Paul Olin.

Tematiken i pjäsen är tung men aktuell. De ungas historier ramas in av ett cirkusliv med sång och akrobatik som står för hopp (bokstavligen) om förändring. Budskapet är att alla ska kunna skapa sig ett eget, bättre liv.

Titeln syftar på Shakespeares yngling Hamlet som tvingades möta sina föräldrars lögn. Samtidigt är pjäsens titel lånad från en bok av den finlandssvenske modernistdiktaren Henry Parland (1908–1930) som skrev rebelliskt, revolterade mot sin familj och skickades bort från sitt hem.

I Vörå kommer högstadiet och gymnasieungdomarna att se pjäsen den 2 oktober. Därefter bearbetar Wasa Teaters teaterarbetare pjäsen med några grupper. I gymnasiet ingår pjäsen i temadagar om unga och hälsa.

Österbottnisk, manlig humor håller på att bli ett gediget varumärke, tänk: KAJ, Pleppo och Alfred Backa. Men den som var först ut med att i större sammanhang driva med österbottningarna och våra egenheter var Leif Sjöström (1958–2012). Han tecknade serien "Fol-

kets Dagblad" i Vasabladet (även i andra finlandssvenska tidningar) från början av 1990-talet till sin bortgång.

Nu samsas Sjöströms kända figurer om utrymmet i pjäsen "Folkets Dagblad" som Ann-Luise Bertell och Patrik Back har arbetat fram. Premiär blir det den 15 november. Regisserar gör Joakim Groth och bland skådespelarna kan bland andra nämnas Ylva Ekblad, Johan Fagerudd, Håkan Omars och Carola Sarén.

Man kan undra hur den sjöströmska finurliga, bitska men snälla humorn ska ut-

tryckas på scen? Är man i behov av att friska upp minnet lite, rekommenderas till exempel Leif Sjöströms egen bok "Folkets Dagblad från A till Ö" (2003) där han berättar allt möjligt om sitt tecknande och figurerna.

Basgrupp 4 i Vörå samgymnasium säljer biljetter till en föreställning av "Folkets Dagblad". Vinsten från försäljningen går till basgruppens kulturreja till Rom våren 2015. Vik gärna den 22 november för skratt och österbottnisk humor.

BARBARA STRAND-BLOMSTRÖM

Postlådsställning invigdes

• Lördagen den 14 juni hölls invigningsfestligheter för en nybyggd postlådsställning för invånarna på Nyåkersvägen 5, 7 och 8 samt Riback 9, sammanlagt 14 hushåll.

Planeringen av en ny postlådsställning har pågått ett flertal år men hösten 2013 kom man till skott och bygget påbörjades. Efter en testperiod på över ett halvt år hölls slutligen invigningen den 14 juni 2014. Testperioden var nödvändig då en debatt huruvida ställningen skulle hållas stående i hårda vindar uppstod emellan byggarna. Byggandet bestod huvud-

sakligen av Helge Hedström, Karl-Gustav Ingo och Juha Haapoja.

En översiktbild, som visar husens placering, har ritats av Elisa Ahlqvist på Heikius Hus, som också byggt de 12 parhuslägenheterna på Nyåkersvägen 8 och Riback 9.

På lördagseftermiddagen gjordes så de sista finjusteringarna och slutmålning av ställningen, varefter festligheterna inleddes med högtidlig invigning, avnjutning av champagne, middag och trevlig samvaro i strålande solsken.

Festligheterna planerades och verkställdes av en kommitté bestående av Susanne Vesterlund, Anita Pörn, Ann-Mari Andrejeff-Hahka, Brita Södergård, Leila Ehres och Ritva Hyytiäinen. Festdeltagarna upplevde festen som så trevlig att beslut om en årlig gårdsfest togs under festen.

Återstår att se om det då finns anledning att fira genomförandet av något gemensamt projekt eller om man bara firar den sköna sommaren och den goda sammanhållningen bland invånarna på "Tallbackan".

KARL-GUSTAV INGO



Från vänster Magnus Backlund, Ida Backlund, Hilda Backlund, Agnes Eriksson, Anita Pörn, Ann-Mari Andrejeff-Hahka, Brita Södergård, Esko Kuoppala, Marika Nickull med Elin Haapoja, Hilding Södergård, Juha Haapoja (knästående), Ritva Hyytiäinen, Paula Aalto, Karl-Gustav Ingo, Helge Hedström, Leila Ehres, Kristine Ehrström, Kia Kullman och Kevin Kullman.

FOTO: SUSANNE VESTERLUND

AVKASTNINGSMÅL:

ENDAST FÖR ÄGARKUNDER

3,25%

DU SER RÄTT.

God avkastning. Och endast för ägarkunder.

Vi har en ny produkt för dig: Avkastningsandelen. I år strävar vi efter en avkastning* på 3,25% på den. Du placerar direkt i kapitalet i din Andelsbank. Räntan på Avkastningsandelen och utbetalningen av den beror alltid på bankens resultat. Mer information får du i din Andelsbank eller på adressen op.fi/avkastningsandel.

*Avkastningsmålet kan variera från år till år och återbetalningen av Avkastningsandelarna är villkorlig. Läs tekningsbroschyren.

Framgång tillsammans.

VASA
Andelsbank



Boktips

• Här får du tips på litteratur som finns i något av kommunens bibliotek. Titta också på e-böcker och ljudböcker på www.fredrika.net/!

• **Tana French: Otrygg hamn, (Broken Harbour)**

Kriminalinspektör Kennedy och hans partner, grönöglingen Richie, kallas ut till ett halvfärdigt villaområde utanför Dublin. En man och hans två barn har mördats, frun är svårt skadad. Fallet visar sig vara mer komplicerat än det först verkade. Samtidigt får Kennedy problem med sin syster som lider av mental ohälsa. Boken finns på svenska och engelska.

• **Anna-Maija Bäckman (red): Sköna slöjd – Mainiot taidot**

En presentation av österbottniska hantverkstraditioner. Bland annat Myrbergsgårdens textilsamling,

Björköskåpen, en speciell österbottnisk brudkrona, bleckarbeten från Lillkyro, traditionellt smide i en intervju med Einar Pollars och mycket annat. Inga Skott berättar om bland annat "mattklippantalko". Boken har getts ut av föreningen Österbottens hantverk.

• **Mao Lindholm: Mellan varp och måne – Textilkonstnären Ehrengard Högnäs**

De flesta österbottningar som besökt hemkyrkan eller församlingshemmet har sett hennes textilkonst, också på flera håll i vår kommun finns hennes vävnader, men få känner konstnären. Ehrengard Högnäs föddes 1930 på ön Helgoland i Tyskland. Efter några kortare visiter i Åbo flyttade hon till Finland för gott 1958. Främst har hon vävt kyrkotextilier – ofta i stort format – men också en

lång rad textila konstverk som pryder offentliga byggnader och privathem.

• **Reetta Niemelä och Salla Savolainen: Stallet på kullen**

Många barn tycker om att läsa och lära sig mer om hur man tar hand om husdjur. Det här är en ny bok om Iris som första gången bekantar sig med hästar, stall och ridning. Det är en berättelse som innehåller mycket fakta.

• **Birgitte Eilert-Overbeck: Kattungar**

En annan bok om husdjur för barn men också för vuxna som presenterar katten som djur och hur man tar hand om den från mycket liten. Boken lovar att den ger dig "allt du behöver veta om skötsel, utfodring och hälsa för att ditt charmtroll ska utvecklas till en harmonisk vuxen katt."

Lukuvinkejä

• **Tästä saat lukuvinkejä kirjoista jotka löytyvät Vöyrin kunnan kirjastoista.**

• **Anna-Maija Bäckman: Mainiot taidot**

Österbottens hantverk vietti vuonna 2013 sadatta toimintavuottaan. Vuoden kunniaksi päätettiin julkaista kirja pohjalaisista käsityöperinteistä. Kirjaan on valittu eri käsityöaloja ja tekniikoita, joita esiintyy alueella, museoissa ja kotiseutumuseoissa. Kirjassa eri alojen osaajat

kertovat aiheesta, jotka ovat heille läheisiä. Esimerkiksi Lars-Erik Förars esittelee Myrbergsgårdensin museoissa olevia tekstiilikokoelmia, Einar Pollars kertoo perinteisestä taonnasta Kimon ruukin pajassa ja Inga Skott jakaa mietteitään Vöyrin talossaan.

• **Saarenpään kyläyhdistyksen historiapiiri: Merestä noussut Saarenpää-Multolla**

Kirja kertoo kylien elämästä vuosien varrelta ker-

tomuksin ja kuvin. Kirja ei ole pelkästään kahden kylän elämää ja ihmisiä kuvaava historiikki, vaan se kuvaa monissa kirjoituksissa laajemminkin koko yhteiskunnan kehitymistä ja muutosta.

• **Rainer Hietakangas: Ekeluoman larvoolta**

Toinen kylähistoriikki on lyhyt historiikki Kuoppalan kylästä 1800- ja 1900-luvulta. Kirjan tekijä haluaa lukijan saavan enemmän tietoa varsinkin sotien jälkeisestä ajasta.

Aktiv höst vid Furirsbostället

• Under hösten ordnas tre kurser i MI:s regi på Furirsbostället. Det blir också gustaviansk afton och träff om Benttägobbin. Historiespejarna fortsätter och tar emot nya historieintresserade barn.

MI-kurser. Temat är mat och tillredning av mat med gamla metoder och att laga mat från grunden.

• **Mjölksyrning.** Lär dig göra egna mjölksyrejästa grönsaker. Mjölksyrade grönsaker är en gammal konserveringsmetod och

väldigt lätt att göra själv.

• **Smartfisk.** Vad kan man göra för gott av gädda, id och braxen? Lär dig nygamla sätt att förädla fisken vi inte använt under de senaste 50-60 åren. Du lär dig hur du på olika sätt kan tillvarata lokal fisk. Ta med kockmössa och glasburkar.

• **Bratwurst, lever- och blodkorv.** Kom och lär dig stoppa korv – en både spännande och rolig detalj att göra hemma. Smakerna kan kombineras i oändlighet genom att välja olika typer av kött, fett och kryddning. För

att göra egen korv krävs en köksassistent som är utrustad med köttkvarn.

Lärare för samtliga kurser är Anita Storm. Anmälningar sker till MI på www.vora.fi/kursanmalan eller per telefon 06-3821673.

Gustaviansk afton. Nu på lördag, den 13 september klockan 18 på Furirsbostället. Den trolska gustavianska aftonen bjuder på grillat får med tillbehör, taktfasta kadriljer, sirliga menuetter och kända polskor till tonerna av Bellman och Ulla. Kväl-

ens program består också av historiska upptåg, historier av de värre slagen samt mönstring i 1700-talsanda och dragonbesök. Historisk klädsel är önskvärd, men inget krav. Anmälningar till Restaurang Ädelbragd telefon 050-3432642. Vid för få anmälningar ställs evenemanget in.

Historiespejarna. Riktat sig till barn i åldern 9-12. Höstterminens historiespejare träffas första torsdagen i månaden, från och med oktober, klockan 16.30-18. Spejarna

träffas vid Furirsbostället och utforskar både museet och andra historiska platser i Oravais. Vi kan också prova på gamla hantverk eller matlagning – allt beroende på deltagarnas intressen. Gamla och nya spejare välkomna med. Anmäl till Lilian Pettersson-Smeds 050-3001037 eller lilian.ps@multi.fi.

Benttägobbin. Den 2 oktober klockan 18.30 ordnas en träff i nya huset bredvid Furirsbostället för att samla in information, berättelser och idéer om Benttägobbin

Mårten Lassus. Vi funderar hur Mårten Lassus kan presenteras vid Benttägubbens stuga som flyttats till Furirsbostället under de senaste åren. Raul Pohjonen och Stefan Björklund berättar om Mårten Lassus liv. Raul är antikhandlare och målare och har dokumenterat allmogemålning i Österbotten i flera böcker. Stefan Björklund har en del material angående Mårten Lassus och sitter inne med flera historier kring denna märkliga man från Vörå.

LILIAN PETERSSON-SMEDS

Mimosel startar igen

• Mimosel startar upp inför hösten med gruppverksamheten som tidigare.

Både gamla och nya medlemmar är hjärtligt välkomna. För dem som varit med tidigare gäller samma platser, taxiskjutars och tider som förr. För er som är nya gäller att ni tar kontakt med respektive taxi och meddelar var ni vill stiga på.

Du som varit med förr, informera gärna och ta med nya medlemmar som behöver komma ut och träffa andra och bryta ensamheten.

Grupperna startar enligt följande:

• Vörå, Röda byns samlingslokal tisdag 16.9 klockan

14. Taxi C Toppar skjutsar.

• Maxmo idrottsgård onsdag 17.9 klockan 14. Taxi B Nordling skjutsar.

• Oravais hvc-matsal, fredag 19.9 klockan 13. Taxi B Åhman skjutsar.

• Kvimo Byastuga, onsdag 24.9 klockan 14. Taxi B Holmqvist skjutsar.

Vi gör våra träffar tillsammans innehållsrika, aktiva och meningsfulla med olika inslag samt kaffe. Teman kan vara hälsa, minnesträning, aktuella saker i vår närmiljö och kultur, eller någon trevlig gäst på besök.

Är du intresserad och vill veta mera om skjuts eller annat, ring Kerstin 050-5943151. KERSTIN KARLSSON

Hvc-gympan startar

• Nästa vecka (vecka 38) startar hälsovårdscentralens gymnastikgrupper: Cirkelträning, vattengymnastik (kom igång-grupp), träningsal/ Norrvalla och hjärtgymnastik. Läkaremiss fordras. Grupperna riktar sig till personer med olika diag-

noser, problem i stöd- och rörelseapparaten, som vill upprätthålla och förbättra funktionsförmågan; rörlighet, muskelstyrka och uthållighet.

Vid frågor och för anmälan ring 044-7277376, måndag-fredag klockan 8-9.

TK:n jumppa alkaa

• Terveyskeskuksen ryhmit aloittavat viikolla 38: Kiertoharjoittelu, vesijumppa (aloittelijoille), kuntosali/ Norrvalla, sydänjumppa. Osallistuminen vaatii lääkärin läheteen.

Ryhmit on tarkoitettu eri diagnooseja omaaville

henkilöille ja heille joilla on ongelmia tuki- ja liikuntaelimiä, jotka haluavat ylläpitää ja parantaa toiminta- ja liikuntakykyään, lihaskuntoa ja kestävyyyttään.

Lisätiedot ja ilmoittautuminen puhelin 044-7277376 ma-pe kello 8-9.

Vi erbjuder nu fysioterapi och massage!



Elin Nordling
(044-3081811 / elin@yourcoach.fi)
tar emot på Rejpellvägen 2 eller gör hembesök!

I YourCoachs team finns också Personliga Tränare, Mentala rådgivare och Kostrådgivare.
Ta kontakt om du är intresserad, vi finns i Vörå eller gör hembesök!

info@yourcoach.fi / www.yourcoach.fi / 050-386 4481





Pizza- och soppabuffé
ORAVAIS
VARDAGAR 11-14
Dagens schnitzel med riktiga schnitzlar

ST1 Oravais, Karlebyvägen 30, 66800 Oravais. Tel. 06-385 1200.
Öppet: Må-to 06-19, fr 06-20, lö 08-20, sö 12-20.

www.TOMIALLTIALLO.NU

050 525 7216

Su-Pi trähallar och bilgarage



Fixar nästan allt

- Fastighetsskötsel
- Sommarstugsservice
- Renoveringar
- Byggnadsarbeten

Hushållsavgiftsgiltigt!



Dan Rintamäki
Tfn 044-317 0030
Skolvägen 17, 66800 Oravais
www.dr-fix.fi

Kostnadsfri offert.



JOHANS BYGG

Nybyggen och renoveringar

Johan Bertils tfn 050-590 1861



NY-JA Ab Oy

Sotnings- och fastighetsservice
Nuohous ja kiinteistöhuolto

Fr.o.m. 1.9.14 är vi DISTRIKTSSOTARE i hela Vörå, även Maxmo.

www.nyja.fi • nyja@nyja.fi • 06-723 0839

Drömmen om ett eget hem!

BSP-konto

- 18-30 år • Första bostaden
- Spara 150-3000€/kvartal
- Skattefri depositionsränta 4%

Välkommen!



Korsholm - Vasa - Vörå
Tfn 346 2111
www.sparbanken.fi/kvevlaxsb

Med omsorg och omtanke om Er

Vörå Begravningsbyrå

Vörå - Oravais - Maxmo
Stefan och Ann-Sofie Lindgård
Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tel. 020-786 1541 eller 040-659 3335
www.begravningsbyra.fi



Auktoriserad av
Finlands Begravningsbyråers Förbund.



Välkommen in och bekanta Dig med alla våra fina

HÖSTNYHETER!



Öppet vard. 9-17, lörd. 9-13.
Vöråvägen 34, 66600 Vörå
Tel. 383 0941

Betraktelsen

På tröskeln till hösten

• Så står vi åter på tröskeln till hösten. Sommaren har gått med sin sol och värme, till glädje för en del, till besvär för andra. Nu avkläds naturen sin skrud och görs redo för vinterns vila.

Också människolivet har sina årstider, brukar vi säga. Självt står jag, som naturen, på tröskeln till hösten. Mitt liv som anställd tar slut och pensionärstiden börjar. Bakom ligger en bråd och krav-

fylld sommartid och framför en kanske lika bråd men förhoppningsvis mindre kravfylld livshöst.

Naturen och människolivet i all ära, men viktigast att tänka på är att Guds värld, hela vår tillvaro, har sin hösttid, en tid då allt detta jordiska går mot sitt slut. Guds ord lär oss hur viktigt det är att komma till tro medan det ännu är nådens tid. Guds ord lär oss också hur viktigt det

är att hålla ut i tro, även om förföljelser och förakt möter.

Hur möter vi hösten som kommer? I naturens höst lider många kanske av mörkret som tar allt större del av dygnet. Kanske vi också saknar grönskan omkring oss och solvärmens mot vår kind. I människolivets höst känns det kanske tungt att inse att ett livsskede nu är förbi, att åren har gått. Man frågar sig kanske vad

det blev, vad man har åstadkommit. Har man gjort rätt för sig? Kanske känner man också av ett visst avklädande, när förmågorna och krafterna inte är som förr.

I hela tillvarons höst väntar svåra tider. Bibeln och i synnerhet Uppenbarelseboken lär oss att de yttersta tiderna ska präglas av naturkatastrofer och krig, av ekonomiskt och politiskt kaos. Vi kan se oss omkring i vår värld och

fundera över om vi inte har passerat tröskeln och redan är inne i "ändens tid".

Hur ska vi möta hösten? Med förtröstan!

När vi ser på trädens kala grenar kan vi tänka på och minnas att gömda under den mörka barken finns knoppar som bara väntar på en ny vår med nytt ljus och ny värme. På samma sätt är det med tillvarons höst. Bortom svårigheterna och kaoset i de

yttersta tiderna väntar en ny himmel och en ny jord, med frid och glädje, med ljus och varm kärlek.

Och pensionärstiden då? Ja, den är väl ändå en möjligheternas tid. Och egentligen: I Guds värld finns inga pensionärer, bara människor kallade att leva varje dag av Guds nåd.

BO-ERIK GRANLUND
kaplan

Födda



Emma Wester och Ulf Nykvist Wester i Oravais fick en son den 25 juni 2014. August Wester var 51 centimeter lång och vägde 3545 gram när han föddes. Storasyster Saga Wester är 3 år.



Elinor och Christian Cederberg i Maxmo fick en dotter den 16 juli 2014. Emelia Cederberg var 51 centimeter lång och vägde 3595 gram när hon föddes. Syskon är Jasmin 3 år och Casper 3 år.



Anniina Aho och Daniel Åman i Oravais fick en son den 1 mars 2014. Alex Wilhelm Åman var 53 centimeter lång och vägde 4635 gram när han föddes.



Jessica Granlund och Matias Hahka i Närpes fick en dotter den 29 januari 2014. Angelina Nellie Christina Hahka var 50 centimeter lång och vägde 3855 gram när hon föddes. Pappa Matias är från Vörå.



Elin Holm och Tommy Smeds i Maxmo fick en son den 3 juli 2014. William Smeds var 51 centimeter lång och vägde 3430 gram när han föddes.



Anna Oljemark och Kenneth Rex i Vörå fick en dotter den 9 maj 2014. Astrid Elisabet Rex var 51 centimeter lång och vägde 3750 gram när hon föddes.



Alexandra Aspnäs i Oravais fick en dotter och Ludwig Norrgård en lillasyster den 18 maj 2014. Astrid Wilhelmina Sofia Norrgård var 48 centimeter lång och vägde 3290 gram när hon föddes. Astrids och Ludwigs pappa Robert Norrgård förolyckades tragiskt den 2 maj 2014.



Sofie och Anders Storlund i Vörå fick en dotter den 10 mars 2014. Corinne Mikaela var 52 centimeter lång och vägde 3900 gram när hon föddes. Storasyster Sanna är 5 år.



Tina och Niklas Andersson i Kimo fick en dotter den 13 maj 2014. Nathalie Andersson var 51 centimeter lång och vägde 3585 gram när hon föddes.



Linda och John Holmlund i Komossa fick en dotter den 27 maj 2014. Neah Aline Holmlund var 51 centimeter lång och vägde 4000 gram när hon föddes. Storasyster är Inez, 4 år, och Anya, 2 år.



Janica Julin och Johan Nyman i Vörå fick en pojke den 20 juni 2014. Melvin Nyman var 52 centimeter lång och vägde 4295 gram när han föddes.



Anna Rosenberg-Mälsor och Johnny Mälsor i Kvevlax/Palvis fick en dotter den 20 maj 2014. Julia Irene Lydia Mälsor var 47,5 centimeter lång och vägde 3195 gram när hon föddes.

Vörå församling

DÖPTA

- Tommy Dan Fredrik Nyman från Komossa f. 26.2 2014
- Elin Ida Marie Isakas från Vörå f. 7.3 2014
- Iris Eva Alice Nordmyr från Vörå f. 7.3 2014
- Elsa Maria Linnea Bäck från Vörå f. 28.3 2014
- Emil Carl Jakob Joupers från Kimo f. 6.4 2014
- Kevin Niklas Holm från Vörå f. 6.4 2014
- Albin Felix Johannes Julin från Vörå f. 15.4 2014
- Elvira Elisabeth Victorsdotter Ohlis från Vörå f. 15.4 2014
- Molly Christina Marina Pen-

tilä från Vörå f. 6.5.2014

- Astrid Elisabet Rex från Vörå f. 9.5 2014
- Selma Aili Irene Eurs från Oravais f. 13.5 2014
- Elia Ukko Oskari Krokvik från Vörå f. 13.5 2014
- Nathalie Maria Niklasdotter Andersson från Kimo f. 13.5 2014
- Eemil Erik Johannes Taipale från Oravais f. 16.5 2014
- Julia Irene Lydia Mälsor från Bertby f. 20.5 2014
- Neah Aline Holmlund från Komossa f. 27.5 2014
- Elvira Lisbeth Margareta Hermans från Vörå f. 3.6 2014
- Adriana Lea Elisabeth Norr-

gård från Vörå f. 14.6 2014

- Melvin Simon Georg Nyman från Vörå f. 20.6 2014
- Emilia Nora Alice Cederberg från Maxmo f. 16.7 2014

DÖDA

- Greta Dalkarl f. Isakas från Vörå som dog 22.5.2014, 77 år
- Bertta Sisko Granfors från Vörå som dog 23.5.2014, 79 år
- Julia Johanna Karls från Oravais som dog 25.5.2014, 37 år
- Eita Kaarina Jakobsson från Oravais som dog 26.6.2014, 97 år

• Anna Ingrid Virta från Vörå

- som dog 30.6.2014, 86 år
- Gertrud Linnea Nordling från Vörå som dog 9.7.2014, 84 år
- Alma Sofia Stagnäs från Vörå som dog 11.7.2014, 90 år
- Lars Erik Widdas från Vörå som dog 11.7.2014, 90 år
- Maria Elisabet Bergman från Oravais som dog 31.7.2014, 94 år
- Eivor Barbro Ahlskog-Sandberg från Vörå som dog 3.8.2014, 75 år
- John Grenman från Oravais som dog den 4.8.2014, 88 år
- Karl Torsten Järnström som dog 20.8.2014, 86 år

VIGDA

- Mats Nordling och Elin Backman, båda från Vörå, vigdes 10.5.2014 i Vörå kyrka
- Holger Sten och Marie Holm, båda från Vörå, vigdes 10.5.2014 i Vörå kyrka
- Anders Widd och Agneta Nygård, båda från Vörå, vigdes den 10.6.2014 i Munsala kyrka
- Jens Ahlbäck och Nanna Holmlund, båda från Korsholm, vigdes den 12.7.2014 i Vörå kyrka
- Simon Ollus och Hanna Palmqvist, båda från Vörå, vigdes den 12.7.2014 i Korsnäs kyrka

• Sune Sundqvist och Inkeri

- Santala, båda från Vörå, vigdes 19.7.2014 i hemmet
- John Henrik Holmlund och Linda Maria Broo båda från Komossa, vigdes den 27.7.2014 i hemmet
- Niclas Hermans och Daisy Lundström, båda från Vörå, vigdes den 2.8.2014 i Bruksgården vid Kimo bruk
- Andreas Leif-Erik Kastus och Linda Louise Österman båda från Vörå, vigdes den 2.8.2014 i Vörå kyrka
- Jan Carl Erik Joupers och Joana Holmlund båda från Oravais, vigdes 2.8.2014 i Oravais kyrka

VÖRÅ KOMMUN



**SAMSERVICE
POLISEN MEDDELAR**

Polisinrättningen i Österbotten ändrar på öppethållningstiderna för samservicebyrån i Vörå. Från och med 1.9.2014 och tills vidare är polisen öppethållningstid följande: torsdag 9-12 och 13-16.

Arbetsmängderna och personalsituationen vid Vasa huvudpolisstation är sådan att inrättningen är tvungen att stänga öppethållningstiderna för fredagar vid både samservicebyråerna i Vörå och Malax.

Fredagarna är huvudpolisstationens mest bråda dagar för tillståndens del. Genom omresurseringen säkerställs att verksamheten vid huvudpolisstationen fungerar även på fredagar. Genom att öka resurserna med två personer på fredagar eftersträvar inrättningen att kunna betjäna kundernas tillståndsärende inom tjänstetid.

Tilläggsuppgifter: Överkommissarie Johan Pawli 0295 555 449

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



**YHTEISPALVELU
POLIISI ILMOITTA**

Poliisin aukioloajat muuttuvat 1.9.2014 lähtien toistaiseksi sekä Vöyrin että Maalahden yhteispalvelupisteissä. Uusi aukioloaika on: torstai 9-12 ja 13-16.

Sulkemalla yhteispalvelupisteiden perjantain vastaantoajat voidaan kohdistaa kahden henkilön työpanoksen Vaasan pääpoliisiasemalle. Perjantai on lupa-asioiden osalta pääpoliisiaseman kiireellisin päivä. Poliisilaitos kohdistaa toimenpiteillään kahden henkilön työpanoksen Vaasaan perjantaisin, ja pyrkii sillä varmistamaan, että asiakkaat saavat asiansa hoidettua virka-ajan puitteissa.

Lisätietoja: Ylikomisario Johan Pawli 0295 555 449

www.voyri.fi

Badrums- och bostadsrenoveringar

-Från golv till tak

- *Kakel-klinkers, våtrumsmattor och tapeter
- *Certifierad montering
- *Målning, tapetsering, matt- och parkettläggning
- *Övriga inredningsarbeten

A-BYGG ULF AHLBÄCK
66600 Vörå tel 0500-362422
www.a-byggahlback.fi, e-post a-bygg.u.ahlback@netikka.fi

VVS-planering och installation

050-527 4128
Tommi Sundberg / www.vvs-lvi.fi

VÖRÅ KOMMUN



Offentliggörande av väntetider
1.1 – 30.6.2014

Enligt Äldreomsorgslagen § 26 ska kommunen en gång i halvåret offentliggöra uppgifter om den tid inom vilken en äldre person kan få socialservice som han eller hon ansökt om.

Vårdplatser på Serviceboende och anstaltsvård

Väntetid	Antal	Väntetid	Antal
1 dag	1	3 månader	5
1 vecka	2	4 månader	1
2 veckor	1	5 månader	1
1 månad	3	6-12 månader	4
2 månader	2	Tillsammans	20

Den 30.6.2014 finns 12 klienter i kö till serviceboende eller anstaltsvård, av dessa har 8 klienter väntat över 6 månader på plats.

Hemservice och stödtjänster

Service	Antal ansökningar
Hemservice	6
Tillfällig hemservice	1
Matservice	19
Trygghetstelefon	7
Tillsammans	33

Service samma dag som önskat...29
Service efter 1 dag 2
Service efter 3 dagar 1
Annulerad hemservice 1

Vörå den 25 augusti 2014
Omsorgsnämnden

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



Odotusaikojen julkaiseminen
1.1. – 30.6.2014

Vanhuspalvelulain 26 §:n mukaan kunnan on julkaistava puolivuositain tiedot siitä, missä ajassa iäkäs henkilö voi saada hakemansa sosiaalipalvelut.

Palveluasumisen ja laitoshoidon hoitopaikat

Odotusaika .. Lukumäärä	Odotusaika .. Lukumäärä
1 päivä..... 1	3 kuukautta..... 5
1 viikko..... 2	4 kuukautta..... 1
2 viikkoa 1	5 kuukautta..... 1
1 kuukausi 3	6-12 kuukautta 4
2 kuukautta..... 2	Yhteensä 20

Palveluasumiseen tai laitoshoittoon oli 30.6.2014 jonossa 12 asiakasta, joista kahdeksan oli odottanut paikkaa yli 6 kuukautta.

Koti- ja tukipalvelut

Palvelu	Hakemusten lukumäärä
Kotipalvelu.....	6
Tilapäinen kotipalvelu.....	1
Ateriapalvelu.....	19
Turvapuhelin	7
Yhteensä	33

Palvelu toivottuna päivänä29
Palvelu yhtä päivää myöhemmin... 2
Palvelu kolme päivää myöhemmin 1
Peruttu kotipalvelu..... 1

Vöyrillä, 25. elokuuta 2014
Peruspäiväluotakunta

www.voyri.fi



STORMOSSEN

Mobil återvinningsstation

Tisdag 23.9

kl. 10-12 Lehmäjoki, Lehmäjoen huoltamo velj. Mäkyne
kl. 13-15 Pettersbacka, P-plats, Aknusvägen 2
kl. 16-18 Kaitsor, Bovägen (fd butikens gård)

www.stormossen.fi

Mer än ansvarstagande miljöservice.

Ab Stormossen Oy
Stormossenintie 56, 66530 Koivulahti

Annonsera i Kommunbladet! Ring 7848 398

Allt inom värme och sanitet



JUHAN PUTKI

JUHA LEPPÄNEN
050-5542 812

BEGRAVNINGSBYRÅ

Begravningsjänster i Vörå kommun



Skolvägen 19, 66800 Oravais. Tfn 0500 722688 / 24 h
E-mail: lars.vonwendt@netikka.fi, www.wentis.com

MATIAS VERKSTAD

DÄCKFÖRSÄLNING
VINDRUTEBYTEN
REPARATION AV BILAR,
BÅTAR OCH SNÖSKOTROR
METALLARBETEN
EFFEKTBOXAR TILL DIESELFORDON



TEL. 050 5360100
E-MAIL: MATIAS.VERKSTAD@GMAIL.COM
LÖVSUND 427, 66640 MAXNO

Ljung 3 st **10,00€**
Calluna 4 st **15,00€**
Kekkilä trädgårdsmylla
5x50 l **15,90€**



Vöråvägen 23, Vörå
Tfn 06-383 3013
www.cityflorist.fi

Gilla oss för att inte gå miste om nyheter!

AVFALLSSERVICE

AUKTORISERAD
STENA-MOTTAGNINGSPUNKT

- Tömning av slambrunnar
- Torravfall
- Spannmåls och kalktransporter
- Skrotningsintyg
- Utbytesflak
- Byggbaracker, förråd och bajamajor

Ab Nordqvist-Trans Oy.
Kleidersvägen 106, Vörå 06-383 7568

- Markvibratorer • Pikmaskiner
- Jordfräs • Borrhammare
- Betongslipmaskiner
- Weideman minilastare
- Stubbfräsning • Dino Skylift, m.m.

Vörå Maskinuthyrning
Vöyrin Konevuokraamo
050 524 1983



Fenno OPTIK

Saris Optik

Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333
www.sarisoptik.fi

Juridisk byrå

Juristbyrå Kenneth Lassus **KyLex**

Tunnelv. 3 F 12, 66800 Oravais
Tfn 050 592 3496, (06) 383 5545
kenneth@kl-lex.fi www.kl-lex.fi

Vill du annonsera i Kommunbladet? Ring 7848398 eller sänd e-post till per-olof.sten@hssmedia.fi.

KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 10 SEPTEMBER 2014

NR 7 • ÅRGÅNG 29

BOKA TID FÖR uppdatering av din ekonomi

Tidsbokningar tfn 0800 0 2470, www.aktia.fi
Aktia Bank Vörå, Vöråvägen 7, 66600 Vörå
Aktia Bank Oravais, Öurvågen 6, 66800 Oravais

Aktia

ERBJUDANDEN JUST NU:

KABELVINDA Opal 3x1,5 m ² 20 m 40 m 39€ 65€	PANNLAMP 28 lumen ARBETSLAMP 72 led med magnet 4,90€ 16,50€
LÄTTPRESENTNING 2x3 m 2x5 m 1,50€ 3,90€	FICKLAMP 180 lumen 19,50€
JÄRN-RAUTA KULLA Välkommen! Oravais, tfn 357 5800	Opal VÄRMEBATTERI (oljafyllt) 1500 W 39€
	TIDUR för utomhusbruk 6,30€

VÖRÅ
ELSERVICE AB
VÖYRIN
SÄMOKORUUTTO OY

MÅRTEN HELSING
050 - 524 1976
VORA.ELSERVICE@GMAIL.COM

Försäljning av fyrhjulingar, crossar och mopeder

SERVICE OCH REPARATIONER

- Traktorer
- Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer
- Snöskotrar
- Fyrhjulingar
- mopeder

EKLUNDS TRAKTORSERVICE

DJUPSUND 263 66640 MAXMO

www.traktorservice.fi

Mobiltel.
Christer 0500-265 318
Kenneth 050-554 7907

Rejäla glasögon med rejäl betalningstid!
Köp i september - du får 12 mån. ränte- och kostnadsfri betalningstid. Mer information i våra affärer.

Fenno OPTIK

Saris Optik
www.sarisoptik.fi

TRYGG, HÖGKLASSIG, INHEMSK.
Öppet vard. 10-17. Vöråvägen 8, VÖRÅ.
T. 383 7333. www.fennooptikka.fi

**ELPLANERING
INSTALLATION
AUTOMATION**

- även mer avancerat
- Vasa-Oravais • ta kontakt

Finnish BMC Ab

Tommy 050-407 3622
www.finnishbmc.fi

Specialisten på
badrums-
renovering,
mattläggning &
spacklingsarbeten

Oravais Golv&Kakel

Fredrik Engman 050-5279331 Våtrumscertifikat

**NYBYGGARE
OCH RENOVERARE
TA OFFERT FRÅN OSS!**

Vi saluför Miele och Whirlpool kvalitetsmärken!

Faxa in på fax nr: 383 2799 eller
meila: eriks.tv@netikka.fi
era maskintyper så får ni
omgående priser och leveransvillkor.

Eriko TV VÖRÅ, Tel. (06) 383 2890 Ring!

Hösterbjudanden från Rautia!

Väska med universal-skrivar RST A2 39,95	Utelampa med sensor Steinel L585S, vit och svart 29,95
OSB skiva 11x2600x1200mm 14,90/st	Aluminiumstege Tikli Hobby 4,3m 69,-
Takskiva Isotex Nordic PS 6,50/m²	Kompostkvarn OK LSG 2504-2 149,-
Eklaminat OK Loft 8576, klass 32 9,95/m²	Biolan höstgödsel 25 l 26,90
	Lövkompostkorg 90x90x70cm 10,90

Erbjudandena i kraft t.o.m. 30.9.2014

LANTBRUKSCENTRALEN VÖRÅ Tel. 3843 400

RAUTIA

Aktuella resor från kommunens egen resebyrå

VECKOSLUTSRESOR

Loppis i Luleå 24-25.10.
Tallinn 17-19.10 (2 olika hotell, pris från 205€), 5-7.12.
Riga 15-19.10.
Stockholm 24-26.10, 5-7.12.
Umeå 28-29.11, 6-7.12.
Hantverksmässa i Tammerfors 15.11.

HÄLSORESOR TILL PÄRNU

Resor varje månad under hösten.
Följande avgångar:
20.9, 12.10, 15.10, 6.11.

UMEÅ wasaline

Endagsresor under hösten.
Följande avg.: lö 13.9, to 18.9, lö 27.9, to 2.10. Busstidtabell:
Vörå 6.40-Oravais 7.05-Maxmo 7.25.

www.ot-resor.fi
Tel. 06- 318 4000

Oravais Trafik

EL-EK

Utför
elinstallationer

Oravais
0500-361 771

Avfallstak ihopmonterade 149.-
Hundkojor helisolerade 420.-
Grilltak 2,4 x 2,4, ihopmonterat 700.-

AB Håbeco OY
Seiplaxvägen 88, Oravais
Tfn 0500-265 576

BYGGARE OCH RENOVERARE!

Från Vörå Snickeritjänst erhålles kvalitetsprodukter såsom:

- Kök i gammal stil (helträskåp)
- Innertrappor
- m.m., m.m.

Ta kontakt:
tel. 0500-362 274
vora.snickeritjanst@agrolink.fi
www.vorasnickeritjanst.fi

MBT-LINE

SANDBLÄSTRING & MÅLERIARBETEN

METALLKONSTRUKTIONER •
SLÄPVAGNAR • FÄLGAR •
LASTBILAR • BILAR M.M.

Tfn: 050 3226594
SEBASTIAN HELSING, VÖRÅ

Låt oss föroverkliga Era drömmar

Ab BYGGTJÄNST H-E STORLUND OY

66600 Vörå
tfn 06-383 8516, 0500-264 811